



# COMUNE DI DECIMOMANNU

Provincia di Cagliari

## DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Numero 50 del 27-04-12

ORIGINALE

**Oggetto: APPROVAZIONE DEL PROGETTO "FUEDDENDI " E DELLA SCHEDA RELATIVA ALL'ANALISI DEI COSTI AI SENSI DEL D.P.R. 2 MAGGIO 2001, N. 345 "REGOLAMENTO DI ATTUAZIONE DELLA L. 15 DICEMBRE 1999, N. 482, RECANTE NORME DI TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE STORICHE"**

L'anno duemiladodici il giorno ventisette del mese di aprile, in Decimomannu, solita sala delle adunanze, alle ore 09:00, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

PORCEDDU LUIGI	SINDACO	A
COCCO ARNALDO	ASSESSORE	P
MAMELI MASSIMILIANO	ASSESSORE	P
BACHIS FABRIZIO	ASSESSORE	P
GRUDINA ALBERTA	ASSESSORE	A
MARAMARCO CARLO	ASSESSORE	P
MANCA BARBARA	ASSESSORE	A

Totale presenti n. 4      Totale assenti n. 3

Assiste alla seduta il Vice Segretario Comunale Donatella Garau

Assume la presidenza Arnaldo Cocco in qualità di Vice-Sindaco.

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che lo Stato Italiano, sulla base degli articoli 9 e 15 della legge 482 del 15/12/1999 concede finanziamenti agli Enti locali per programmi di intervento per la tutela delle minoranze linguistiche;
- che l'art. 2 della legge 482 del 15/12/1999 riconosce, tra le lingue e le culture da tutelare, anche quella sarda;

Ritenuto che la comunità del Comune di Decimomannu possieda per intero i requisiti e i caratteri linguistici, storici e culturali prescritti dalle disposizioni della legge 482 del 15/12/1999 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche";

Visto il progetto dal titolo "Fueddendi" rivolto ai Comuni di Decimomannu, Assemini, Elmas, Samatzai e Nuraminis che prevede i seguenti interventi:

1. Realizzazione di uno sportello in lingua sarda per 1 anno, creazione di un sito web in lingua sarda strumentale allo sportello;
2. Formazione dei dipendenti dei Comuni coinvolti sulla lingua sarda scritta e parlata;
3. Attività culturale finalizzata alla creazione di un laboratorio di canto in lingua sarda.

Visto il comma 3 dell'art. 6 del D.P.R. 2 Maggio 2001, n. 345 "Regolamento di attuazione della L. 15 dicembre 1999, n. 482, recante norme di tutela delle minoranze linguistiche storiche", che permette alle pubbliche amministrazioni di stipulare convenzioni con associazioni senza scopo di lucro al fine di reperire e formare personale in grado di rispondere alle esigenze previste dalla legge 482/99;

Vista la circolare del Presidente del Consiglio dei Ministri – dipartimento per gli affari Regionali del 23.02.2012 relativa ai fondi annualità 2012;

Tenuto conto che l'intervento è finalizzato al raggiungimento del più alto grado di bilinguismo italiano – sardo nell'ambito del Comune di Decimomannu e che lo stesso Comune ha già avviato questo processo attraverso precedenti progetti di bilinguismo in diverse annualità;

Preso atto che per il raggiungimento degli obiettivi occorre assicurare ai progetti la massima continuità e realizzarli con il concorso di professionisti di chiara e documentata competenza;

Considerato che il progetto teso alla tutela della minoranza linguistica della lingua Sarda, denominato "FUEDDENDI":

- è stato appositamente redatto dall'Associazione Culturale Sa Bertula Antiga di Vallermosa (acquisito al Protocollo generale dell'Ente in data 24.04.2012 con n. 5700) e costituisce una preziosa occasione per la realizzazione del servizio linguistico di che trattasi;
- prevede un importo di spesa pari ad € 60.000,00 enon comporta oneri finanziari a carico di questo ente;

Preso atto dell'opportunità di condurre le attività in forma aggregata, così come previsto dalle linee

guida della circolare del Dipartimento per gli Affari Regionali del 1 aprile 2008, al fine di promuovere il bilinguismo in modalità intercomunale, alla luce dei risultati validi ed efficaci ottenuti presso alcune Regioni con tali modalità, razionalizzando l'uso delle risorse a disposizione;

Considerato che i Comuni di Decimomannu, Assemini, Elmas, Samatzai e Nuraminis intendono presentare e realizzare in associazione fra di loro il progetto “Fueddendi” e di individuare come ente capofila il Comune di Decimomannu;

Vista la necessità di sottoscrivere un Protocollo d'intesa finalizzato alla costituzione dell'aggregazione dei suddetti Comuni per la presentazione e realizzazione del progetto “Fueddendi” in modalità intercomunale così come richiesto dalla circolare della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per gli Affari Regionali, Ufficio IV, Servizio Decimo (1 Aprile 2008) paragrafo 2.2.

Tenuto conto:

- che gli interventi sono finalizzati al raggiungimento del più alto grado di bilinguismo italiano – sardo nell'ambito dei comuni coinvolti nel progetto;
- che il progetto presenta tre interventi da finanziare e che per lo stesso progetto non sono stati richiesti altri finanziamenti e contributi con altre Leggi Regionali e Nazionali;

Preso atto che nel progetto saranno coinvolti amministrazione comunale, realtà produttiva locale, realtà culturale locale e che saranno impegnati esperti di lingua sarda di provata esperienza scientifica e professionale;

Considerato che la domanda di contributo e la relativa documentazione deve essere trasmessa sia in cartaceo (in duplice copia) che in formato elettronico al seguente indirizzo: Regione Autonoma della Sardegna - Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport - Servizio lingua e cultura sarda – Viale Trieste n° 186 -09123 Cagliari, pi.cultura.sarda@regione.sardegna.it, entro il 30 aprile 2012;

Preso atto che la Regione Sardegna comunicherà le disposizioni per l'accreditamento dell'acconto, pari al 60% del finanziamento, per l'invio della rendicontazione attestante le spese effettuate nella realizzazione del progetto e per l'ottenimento del restante 40%;

Acquisito il parere favorevole del Responsabile del Settore Amministrativo per la regolarità tecnica, espresso ai sensi dell'art. 49 del decreto legislativo n. 267 del 18/08/2000;

Ritenuto non acquisire il parere contabile in quanto il presente atto non comporta oneri a carico del bilancio comunale;

Accertato che al momento della votazione risultano:

Presenti: Arnaldo Cocco, Fabrizio Bachis, Massimiliano Mameli, Carlo Maramarco;

Assenti: Luigi Porceddu, Alberta Grudina, Barbara Manca;

Con votazione unanime

## **DELIBERA**

per quanto espresso in premessa,

- di approvare l'allegato schema di Protocollo d'Intesa che dovrà essere sottoscritto, al fine di rendere effettiva l'Aggregazione dei Comuni (Assemini, Decimomannu, Elmas, Nuraminis, Samatzai), con l'obiettivo di promuovere il bilinguismo in modalità intercomunale, alla luce dei risultati validi ed efficaci ottenuti presso alcune regioni con tali modalità, razionalizzando l'uso delle risorse a disposizione per la predisposizione di un progetto a tutela delle minoranze linguistiche della lingua sarda;
- di approvare il progetto di tutela della minoranza linguistica della lingua sarda denominato "FUEDDENDI" e la scheda dell'analisi dei costi, che prevede un importo di spesa pari ad € 60.000,00 e non comporta oneri finanziari a carico di questo Ente e di dare il seguente ordine di priorità agli interventi da finanziare:
  4. Realizzazione di uno sportello in lingua sarda per 1 anno, creazione di un sito web in lingua sarda strumentale allo sportello;
  5. Formazione dei dipendenti dei Comuni coinvolti sulla lingua sarda scritta e parlata;
  6. Attività culturale finalizzata alla creazione di un laboratorio di canto in lingua sarda.
- di impartire direttive al Responsabile del Settore Amministrativo affinchè venga trasmessa la domanda di contributo e la relativa documentazione sia in cartaceo (in duplice copia) che in formato elettronico al seguente indirizzo: Regione Autonoma della Sardegna - Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport - Servizio lingua e cultura sarda – Viale Trieste n° 186 -09123 Cagliari, pi.cultura.sarda@regione.sardegna.it, entro il 30 aprile 2012.

Con separata votazione unanime

## **DELIBERA**

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del D.Lgs 267/2000

PARERI AI SENSI DELL'ART. 49 DEL DECRETO LEG. VO N.267 DEL 18/08/2000:

**Per la regolarità tecnica: FAVOREVOLE**

Decimomannu, 27/04/2012

IL RESPONSABILE DEL SETTORE AMMINISTRATIVO

Donatella Garau

Letto, approvato e sottoscritto.

IL VICE-SINDACO  
Arnaldo Cocco

IL VICE SEGRETARIO COMUNALE  
Donatella Garau

---

DICHIARAZIONE DI ESECUTIVITA'

- a seguito di pubblicazione all'Albo Pretorio di questo Comune dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ (ai sensi dell'art. 134, comma 3, D. Lgs.vo n° 267/2000).
- a seguito di dichiarazione di immediata eseguibilità (ai sensi dell'art. 134, comma 4, D. Lgs.vo n° 267/2000).

IL SEGRETARIO COMUNALE  
Maria Rita Pischedda

---

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Certifico che la presente deliberazione è in corso di pubblicazione all'Albo Pretorio del Comune per quindici giorni consecutivi dal \_\_\_\_\_

IL SEGRETARIO COMUNALE  
Maria Rita Pischedda



## Presidenza del Consiglio dei Ministri

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI REGIONALI

Ufficio IV - Servizio X

### ALLEGATO 1 SCHEDA IDENTIFICATIVA DEL PROGETTO

SEZIONE 1. ANAGRAFICA GENERALE	
Regione di appartenenza: REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA	
Ente firmatario: COMUNE DI DECIMOMANNU	
Minoranza linguistica: LINGUA SARDA	
Numero degli interventi: 3	
Cod. fiscale della Regione	
Coordinate bancarie della Regione	

SEZIONE 2 AMBITI DI INTERVENTO			
TIPOLOGIA (INDICARE IL SETTORE DI INTERVENTO)	FINANZIAMENTO RICHIESTO	PRIORITA'	COFINANZIAMENTO
a) Sportello linguistico	48.000,00	1^	0
b) Formazione linguistica	6.000,00	2^	0
c) Toponomastica			
d) Promozione culturale e linguistica	6.000,00	3^	0
<b>TOTALE FINANZIAMENTO RICHIESTO</b>	<b>€ 60.000,00</b>		

**SEZIONE 2.A Ambito di intervento: SPORTELLO LINGUISTICO**

Ente singolo	<input type="checkbox"/>	Barrare con <input checked="" type="checkbox"/> la fattispecie
Ente capofila	<input checked="" type="checkbox"/> X	

**SEZIONE 2.A1 COMUNI AGGREGATI (Compilare in caso di progetto presentato da un ente capofila)**

Nome del Comune:	Provincia di appartenenza:	
DECIMOMANNU	CA	CAGLIARI
ASSEMINI	CA	CAGLIARI
ELMAS	CA	CAGLIARI
SAMATZAI	CA	CAGLIARI
NURAMINIS	CA	CAGLIARI
<b>TOTALE COMUNI AGGREGATI</b>	5	

## SEZIONE 2.A2 CARATTERISTICHE DEL PROGETTO

Descrizione del progetto relativo allo sportello linguistico (Max 30 righe)

Il progetto "Fueddendi" si svilupperà all'interno dei territori dei Comuni di Decimomannu, Assemini, Elmas, Samatzai e Nuraminis. Il soggetto capofila sarà il Comune di Decimomannu e la sua sede è la casa comunale del paese. **I presenti Comuni presentano unicamente questa tipologia progettuale non aderendo ad altre aggregazioni comunali con finalità simili e a valere sulla legge 482/99.**

La realizzazione del presente progetto nasce come conseguenza intrinseca al regolare funzionamento delle attività dei Comuni coinvolti: ci si è accorti, con sempre maggiore frequenza, della necessità di dover disporre di personale qualificato per interloquire con i concittadini che si esprimono, per motivi personali e/o culturali, in lingua sarda. Le Amministrazioni coinvolte, al fine di una migliore ottimizzazione ed esplicazione dei servizi rivolti alla cittadinanza, "hanno fatto loro" le indicazioni legislative della L. 482/1999 recante norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche, tra le quali, appunto anche la lingua sarda; queste motivazioni hanno spinto e convinto gli amministratori dei Comuni a presentare in associazione fra di loro il presente progetto:

1. Realizzazione di uno sportello in lingua sarda per 1 anno e creazione di un sito web in lingua sarda strumentale allo sportello.

Saranno coinvolti:

- l'Amministrazione Comunale
- il personale dipendente comunale
- la realtà produttiva locale
- la realtà culturale locale

**Così come richiamato nella circolare fondi 2012, si certifica che i progetti sono riferiti alla lingua sarda, che è una delle lingue ammesse alla tutela, per le quali è stata deliberata la delimitazione territoriale secondo le modalità contemplate. Il progetto è presentato da un soggetto legittimato ossia tra quelli indicati dai commi 2,3,5 dell'articolo 8 del DPR n. 345/2001 e successive modifiche. Il presente progetto non prevede un'articolazione già finanziata con fondi di esercizi precedenti o con altre forme di finanziamento (comunitari, regionali, sponsor, ecc...). Il rapporto di lavoro del personale estraneo impiegato nel progetto è a tempo determinato. Lo sportello è conforme alle disposizioni del Codice dell'Amministrazione Digitale. La struttura organizzativa dello sportello garantisce l'informatizzazione dei servizi e la fruibilità dei dati. Lo sportello che si intende creare sarà il proseguo della sperimentazione per tutti i comuni coinvolti.**

### Modalità di realizzazione

**ORE DI APERTURA NELLA SETTIMANA:** lo sportello linguistico verrà gestito come un servizio in forma itinerante nei Comuni e sarà aperto al pubblico per 8 (otto) ore la settimana diviso su 2 giorni lavorativi con la funzione di mediazione e consulenza linguistica generale per amministratori e cittadini e sarà ubicato in un locale comunale di ogni singolo Comune coinvolto nel presente progetto;

**ORE DI APERTURA NELL'ANNO:** le ore di apertura dello sportello al mese saranno 32 e in un anno avremmo 352 ore escluse le settimane con le festività principali. Si considera l'apertura per un periodo di 12 mesi.

### NUMERO DEGLI SPORTELLISTI: 2

**RETRIBUZIONE ORARIA:** l'attività sarà svolta da interpreti – traduttori che riceveranno un compenso orario lordo di € 25,00, al lordo delle ritenute previdenziali e oneri assistenziale a carico sia del datore di lavoro che del dipendente, oltre che di altri oneri accessori previste per la gestione del servizio. La retribuzione giornaliera prevista per il singolo Comune sarà di € 100,00, quella settimanale di € 200,00 quella mensile di € 800,00 e quella annuale di € 8800,00.

La stessa attività di sportello, oltre che con il ricevimento in presenza, potrà realizzarsi anche tramite consulenza telefonica e telematica. Quest'ultima comporta una spesa per la creazione ed aggiornamento del sito web in lingua sarda di € 800,00 per ciascuna Comune; spesa meglio specificata come:

1. Realizzazione spazio Web (menù, grafica e pagine);
2. Implementazione del sito ufficiale tramite Link;
3. Per i Comuni che non possiedono il sito si compra uno spazio e si crea un sito statico;
4. Contatti telefonici bisettimanali con lo sportellista;
5. Inserimento documenti, previa trasformazione in PDF, nel sito;
6. Inserimento eventuali fotografie od altro fornito dal Comune;
7. Assistenza informatica allo sportellista, sia on line che telefonica;
8. Controllo e gestione del sito.

### Risultati attesi

Il progetto è finalizzato al raggiungimento del più alto grado di bilinguismo italiano – sardo e sardo - italiano nell'ambito amministrativo e territoriale dei Comuni di Decimomannu, Assemini, Elmas, Samatzai e Nuraminis.

### Obiettivi a breve termine:

- apertura dello sportello linguistico, che svolga:
  - attività di mediazione e consulenza linguistica generale per amministratori e cittadini (mediante ricevimento in presenza in ufficio e tramite numero telefonico);
  - attività di gestione e monitoraggio delle attività per il bilinguismo;
  - attività di consulenza e indirizzo per contesti specifici, quali:
    - linguaggio e sintassi amministrativa;

- linguaggio e sintassi commerciale (al servizio delle realtà produttive che volessero aderire agli indirizzi comunali);
- creazione di un sito web che abbia esso stesso funzione di sportello linguistico e che sia strumentale allo sportello stesso;

Obiettivi a medio termine:

- raggiungimento, da parte del personale amministrativo comunale, di un grado elevato di competenza della lingua sarda, col quale potersi esprimere nell'attività amministrativa ordinaria interna e nelle relazioni con la cittadinanza;
- soddisfazione da parte dei cittadini, che utilizzano normalmente la lingua sarda come mezzo di comunicazione, del servizio reso.

Tempi di realizzazione (max un anno dall'avvio del progetto)

Il progetto avrà una durata di 12 mesi dall'attivazione del servizio e si prevede di iniziare in data 01.01.2014. Lo sviluppo del progetto prevede una calendarizzazione delle attività dello sportello linguistico di 8 ore alla settimana per ciascun Comune: al mese saranno 32 ore e all'anno, escluse le settimane delle festività principali, 352 ore. Questo progetto verrà sviluppato, per una migliore ottimizzazione dei costi, in forma itinerante all' interno dei Comuni aderenti all'aggregazione.

## SEZIONE 2.B Ambito di intervento: FORMAZIONE LINGUISTICA

Ente singolo

Ente delegato

Barrare con X la fattispecie

### SEZIONE 2.B1 COMUNI AGGREGATI (Compilare in caso di progetto presentato in forma coordinata)

Nome del Comune:	Provincia di appartenenza:	
DECIMOMANNU	CA	CAGLIARI
ASSEMINI	CA	CAGLIARI
ELMAS	CA	CAGLIARI
SAMATZAI	CA	CAGLIARI
NURAMINIS	CA	CAGLIARI

**TOTALE COMUNI AGGREGATI**

5

### SEZIONE 2.B2 CARATTERISTICHE DEL PROGETTO

Descrizione del progetto relativo alla formazione (Max 30 righe)

La formazione dei dipendenti comunali avverrà all'interno dei territori dei Comuni di Decimomannu, Assemini, Elmas, Samatzai e Nuraminis.

L'esigenza della formazione dei dipendenti comunali nasce come conseguenza intrinseca al regolare funzionamento delle attività dei Comuni coinvolti: ci si è accorti, con sempre maggiore frequenza, della necessità di dover disporre di personale qualificato per interloquire con i concittadini che si esprimono, per motivi personali e/o culturali, in lingua sarda. Le Amministrazioni coinvolte, al fine di una migliore ottimizzazione ed esplicazione dei servizi rivolti alla cittadinanza, "hanno fatto loro" le indicazioni legislative della L. 482/1999 recante norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche, tra le quali, appunto anche la lingua sarda; queste motivazioni hanno spinto e convinto gli amministratori dei Comuni a presentare in associazione fra di loro il presente progetto:

1. Formazione destinata esclusivamente al personale in servizio presso i Comuni, di tipo non seminariale, e finalizzato all'acquisizione di competenze nell'uso orale e scritto della lingua minoritaria da utilizzare nell'attività amministrativa.

Modalità di realizzazione

**NUMERO MODULI FORMATIVI: 2**

**NUMERO ORE DI LEZIONE PER CIASCUN MODULO: 30 ORE**

1. **Corso di alfabetizzazione in lingua sarda ( ore 30)**

A. Principi metodologici e riferimenti storici essenziali

1. Il metodo scientifico nella linguistica
  2. Origini delle varianti campidanese e logudorese della lingua sarda
  3. Altre lingue parlate in Sardegna: catalano, gallurese, sassarese, tabarchino
  4. Collocazione delle lingue parlate in Sardegna nell'ambito delle lingue neolatine
  5. Confronti tra le varianti campidanese e logudorese e tra le altre lingue parlate in Sardegna
- B. La lingua sarda ( nella variante campidanese)
1. La grafia
  2. Ortografia ed esercitazione in classe di scrittura
  3. Fonetica ed esercitazione in classe di lettura
  4. Morfologia ed esercitazione in classe di coniugazione nominale e verbale
  5. Fondamenti di sintassi ed esercitazione in classe di traduzione
- C. Conversazione per temi: le forme di saluto, la casa, la famiglia, il lavoro, le amicizie, il tempo libero, musica tradizionale e feste.

Lingua veicolare sarà soprattutto il sardo, nella variante campidanese; i corsisti verranno chiamati costantemente a osservare i meccanismi fondamentali del funzionamento delle lingue e a ragionarvi sopra. Per un migliore apprendimento le classi saranno formate da un numero di corsisti non superiore alle 15 unità.

Con frequenti esercitazioni - come da programma - verranno stimolati a verificare e a ritenere quanto appreso durante le spiegazioni. Le esercitazioni non solo saranno tese alla verifica e al consolidamento dell'argomento immediatamente trattato, ma pure saranno riassuntive degli argomenti fino ad allora svolti. Per i corsisti che volessero usufruirne saranno disponibili esercizi, da svolgersi a casa e che il docente correggerà, e approfondimenti.

## 2. Corso avanzato di lingua sarda ( ore 30)

Morfologia: i tempi (il presente, il passato, il futuro); i modi (l'indicativo, il congiuntivo, l'imperativo, l'infinito, il gerundio, il participio).

Sintassi: i complementi (diretto, indiretto, di termine, di fine o scopo, d'agente, vocativo, di luogo, di tempo ...); le proposizioni (principale, subordinata o dipendente, relativa, interrogativa diretta e indiretta, causale, il periodo ipotetico ... ).

Il lessico amministrativo: i prefissi e i suffissi; la composizione, le unità lessicali alte e i congiunti; l'importazione; esercitazione in classe sulla formazione delle parole, lavoro per gruppi di studio, relazione plenaria e discussione del lavoro svolto.

L'attività bilingue: l'interpretazione, la traduzione, la lettura, l'argomentazione.

L'approccio didattico sarà lo stesso del corso di alfabetizzazione.

Al termine di ciascuno dei percorsi formativi verrà sostenuto un esame finale.

**NUMERO PRESUNTO ALLIEVI:**

15 unità per ciascuno dei 2 gruppi classe coinvolti nel progetto.

#### **LUOGO E STRUTTURA DI SVOLGIMENTO DEL CORSO:**

Così come è stato evidenziato precedentemente, il corso in lingua sarda prevede l'attivazione 2 moduli formativi consecutivi di 30 ore ciascuno: esigenze didattiche richiedono 1 o 2 lezioni alla settimana di 2 o 3 ore ciascuna. Gli orari e i giorni si stabiliranno in base alle esigenze dei corsisti compatibilmente con quelle del docente. Le lezioni verranno sviluppate nell'aula consiliare dei paesi coinvolti.

Sui 5 Comuni coinvolti con il presente progetto si è previsto di organizzare 2 percorsi formativi identici, considerato il numero dei dipendenti comunali che potrebbero partecipare: un primo corso, con il programma sopra descritto, destinato ad una classe composta da un massimo di 15 allievi formata dai dipendenti comunali dei Comuni di Assemini, Decimomannu ed Elmas, che si alterneranno fra di loro la sede corsuale; un secondo corso, con il programma sopra descritto, destinato ad una classe composta da un massimo di 15 allievi formata dai dipendenti comunali dei Comuni di, Samatzai e Nuraminis, che si alterneranno fra di loro la sede corsuale. La struttura di svolgimento del corso sarà una scuola o altra struttura comunale idonea al servizio.

#### **COMPENSO ORARIO DOCENTI:**

Il rapporto di lavoro del personale impiegato nell'insegnamento delle materie in lingua sarda sarà gestito come un incarico a tempo determinato. L'attività sarà svolta da uno o più insegnanti che riceveranno un compenso orario di € 50,00 al lordo delle ritenute previdenziali e oneri assistenziale a carico sia del datore di lavoro che del dipendente, oltre che di altri oneri accessori previste per la gestione del servizio.

#### **COMPENSO ORARIO TUTOR:**

Non è prevista, all'interno della struttura progettuale, questa figura professionale.

#### **Risultati attesi**

Il progetto è finalizzato al raggiungimento del più alto grado di bilinguismo italiano – sardo nell'ambito amministrativo e territoriale dei Comuni di Decimomannu, Assemini, Elmas, Samatzai e Nuraminis.

#### Obiettivi a breve termine:

- raggiungimento, da parte del personale amministrativo comunale, di un grado basico di competenza della lingua sarda, col quale potersi esprimere nell'attività amministrativa ordinaria interna e nelle relazioni con la cittadinanza;

#### Obiettivi a medio termine:

- raggiungimento, da parte del personale amministrativo comunale, di un grado elevato di competenza della lingua sarda, col quale potersi esprimere nell'attività amministrativa ordinaria

- interna e nelle relazioni con la cittadinanza;
- soddisfazione da parte dei cittadini, che utilizzano normalmente la lingua sarda come mezzo di comunicazione, del servizio reso.

**Tempi di realizzazione (max un anno dall'avvio del progetto)**

Il progetto di formazione del personale in servizio presso le pubbliche amministrazioni verrà sviluppato entro un anno dall'attivazione del servizio di sportello linguistico, con una calendarizzazione che prevede incontri formativi di 2-3 ore di lezione, fino ad esaurimento del monte ore totale.

**SEZIONE 2.C Ambito di intervento: ATTIVITA' CULTURALI**

Barrare con X la fattispecie

Ente singolo

Ente delegato

**SEZIONE 2.C1 COMUNI AGGREGATI (Compilare in caso di progetto presentato in forma coordinata)**

Nome del Comune:	Provincia di appartenenza:	
DECIMOMANNU	CA	CAGLIARI
ASSEMINI	CA	CAGLIARI
ELMAS	CA	CAGLIARI
SAMATZAI	CA	CAGLIARI
NURAMINIS	CA	CAGLIARI
<b>TOTALE COMUNI AGGREGATI</b>	5	

**SEZIONE 2.C CARATTERISTICHE DEL PROGETTO (o dei progetti)**

Descrizione del progetto/progetti relativo alle attività culturali (Max 30 righe)

Il progetto "Fueddendi" propone come idea progettuale dell'intervento attività culturale, la possibilità di presentare un laboratorio che prevede una scuola di canto in lingua sarda: un laboratorio che studierà le forme vocali polifoniche che richiedono un iter per l'apprendimento della tecnica e del repertorio. Lo studio tecnico della vocalità necessita di un percorso didattico lungo e approfondito, affiancato da un esercizio costante e attento. Partendo da tali premesse il laboratorio del progetto in esame sarà da intendersi come percorso di approccio informativo - propedeutico e come esperienze - stimolo ad un possibile successivo approfondimento delle varie tecniche presentate.

Ogni singolo momento sarà una lezione il cui argomento sarà:

- tecnica della vocalità;
- le frasi musicali caratteristiche per la voce;
- breve analisi del repertorio.

#### Obiettivi

- conoscenza della struttura melodica e ritmica
- conoscenza della vocalità in Sardegna

La docenza, a cura di professionisti con esperienza almeno triennale nel settore, mirerà:

- ad approfondire ed analizzare i testi e le forme melodiche, attraverso il confronto ed il dialogo dei diversi generi vocali utilizzati;
- conoscere alcuni degli strumenti vocali appartenenti alle diverse culture musicali;
- acquisire ed ampliare la conoscenza della lingua sarda nelle diverse espressioni linguistiche, utilizzandola quale veicolo esplicativo per tutte le discipline comprese nel progetto.

Saranno previsti 2 laboratori di canto presso le popolazioni dei Comuni coinvolti e nello specifico: un laboratorio di canto nei Comuni di Assemini ed Elmas di 60 ore che si alterneranno fra di loro le sedi corsuali; un secondo laboratorio di canto nei Comuni di Decimomannu, Samatzai e Nuraminis di 60 ore che si alterneranno fra di loro le sedi corsuali.

**La finalità del nostro progetto farà sì che lo stesso sarà idoneo ad assicurare la diffusione della lingua sarda e la stessa lingua sarà l'unico strumento veicolare di comunicazione per la realizzazione del progetto stesso.**

#### Modalità di realizzazione

##### **USO LINGUA MINORITARIA: SPECIFICARE MODALITA' DI UTILIZZO**

Durante il laboratorio di canto il docente ed i discenti comunicheranno esclusivamente in lingua sarda. La modalità di utilizzo della lingua sarda sarà non solo quella orale, ma anche attraverso l'utilizzo dei strumenti informatici di cui il docente si servirà per ottimizzare le lezioni.

**COSTO ORARIO DEL PERSONALE (EVENTUALE):**

Il rapporto di lavoro del personale impiegato nella realizzazione del laboratorio di canto sarà gestito come un incarico a tempo determinato. L'attività sarà svolta da uno o più insegnanti esperti nella materia che riceveranno un compenso orario di € 50,00 al lordo delle ritenute previdenziali e oneri assistenziale a carico sia del datore di lavoro che del dipendente, oltre che di altri oneri accessori previste per la gestione del servizio.

Totale ore di lezione 60 x 2 laboratori = 120 ore x € 50,00 ad ora = € 6.000,00

**Risultati attesi**

I più significativi risultati attesi dall'intervento attività culturali sono:

- conoscenza dei vari canti presenti in Sardegna;
- diffusione della lingua sarda;
- sviluppo della capacità nella riproduzione dei canti popolari sardi;
- soddisfazione da parte dei cittadini, che utilizzano normalmente la lingua sarda come mezzo di comunicazione, del servizio reso.

**Tempi di realizzazione (max un anno dall'avvio del progetto)**

Si è previsto di realizzare il laboratorio entro un anno dall'attivazione del servizio di sportello linguistico, con una calendarizzazione che prevede incontri formativi di 2-3 ore di lezione, fino ad esaurimento del monte ore totale.

**ALLEGATO 2 - "Fondo per la tutela delle minoranze linguistiche storiche"**  
**Analisi dei costi di realizzazione per ciascun ambito d'intervento - quadro economico**

		Indicare ambito di intervento voci di spesa	SPORTELLO LINGUISTICO	
			TOTALE	% sul totale generale
1	1			
Dettagli per categoria economica		<b>COSTO SPORTELLISTA</b> Saranno previsti 2 sportellisti per l'intera aggregazione di Comuni. In ciascun Comune lo sportellista sarà impegnato per 352 ore per 1 anno di apertura del servizio e garantirà una presenza di 2 volte la settimana per 4 ore ciascuna, escluse le settimane con le festività principali.  La retribuzione oraria sarà di € 25,00 lorde: il compenso lordo giornaliero, considerando la cadenza temporale prevista, sarà di € 100,00, settimanale di € 200,00, mensile sarà di € 800,00, quello annuale sarà di € 8.800,00 che moltiplicato per i 5 Comuni coinvolti nel progetto comporta una spesa di € 44.000,00.		
	1.1		44.000,00	73,33 %
	1.2	<b>COSTO CREAZIONE E AGGIORNAMENTO SITI WEB</b> Per la creazione e aggiornamento del sito web in lingua sarda, che funga esso stesso da sportello linguistico, si prevede	4.000,00	6,67 %

	progetto, comporta una spesa di € 4.000,00.		
	<b>TOTALE GENERALE (*)</b>	<b>48.000,00</b>	<b>80,00 %</b>

(\*) Il totale generale deve coincidere con quello del corrispondente ambito di intervento indicato nella scheda obbligatoria

**Data** \_\_\_\_\_

**Firma del responsabile del progetto**

\_\_\_\_\_

## Analisi dei costi di realizzazione per ciascun ambito d'intervento - quadro economico

Indicare ambito di intervento		FORMAZIONE DEI DIPENDENTI PUBBLICI	
	voci di spesa	TOTALE	
		Importo Complessivo	% sul totale generale
2	2		
Dettagli per categoria economica	<b>COSTO DEL DOCENTE</b> Il docente dei 2 percorsi formativi sarà impegnato per 30 ore a modulo, per un totale di 60 ore corsuali: la retribuzione oraria sarà di € 50,00 al lordo delle ritenute previdenziali e oneri assistenziale a carico sia del datore di lavoro che del dipendente, oltre che di altri oneri accessori previste per la gestione del servizio. Il compenso lordo complessivo a corso sarà di € 3.000,00 (€ 50,00 X 60 ore complessive dei 2 moduli) che moltiplicato per i 2 percorsi formativi, comporta un costo complessivo di € 6.000,00		
	2.1	6.000,00	10,00 %
	<b>TOTALE GENERALE (*)</b>	<b>6.000,00</b>	<b>10,00 %</b>

(\*) Il totale generale deve coincidere con quello del corrispondente ambito di intervento indicato nella scheda obbligatoria

**Data** \_\_\_\_\_

**Firma del responsabile del progetto**

Indicare ambito di intervento		ATTIVITA' CULTURALE	
voci di spesa	Importo Complessivo	TOTALE	
		% sul totale generale	
3	3		
Dettagli per categoria economica	COSTO DEL DOCENTE (LABORATORIO) Il docente dei 2 laboratori di canto sarà impegnato per 30 ore a modulo, per un totale di 60 ore corsuali: la retribuzione oraria sarà di € 50,00 al lordo delle ritenute previdenziali e oneri assistenziale a carico sia del datore di lavoro che del dipendente, oltre che di altri oneri accessori previste per la gestione del servizio. Il compenso lordo complessivo a laboratorio sarà di € 3.000,00 ( € 50,00 X 60 ore complessive dei 2 moduli) che moltiplicato per i 2 laboratori, comporta un costo complessivo di € 6.000,00	6.000,00	10,00 %
	TOTALE GENERALE (*)	6.000,00	10,00 %

(\*) Il totale generale deve coincidere con quello del corrispondente ambito di intervento indicato nella scheda obbligatoria

Data \_\_\_\_\_

Firma del responsabile del progetto

### **Allegato 3**

*Documento unico per la presentazione del progetto denominato FUEDDENDI ai fini dell'accesso alla ripartizione dei fondi di cui agli articoli 9 e 15 della legge n.482/1999 da parte dell'aggregazione territoriale facente capo al Comune di DECIMOMANNU individuato quale ente capofila*

L'anno 2012, il giorno....., alle ore....., in Decimomannu, si sono riuniti gli enti di seguito elencati, appartenenti alla minoranza linguistica del sardo:

- 1) Comune di Decimomannu C.F. 80013450921 con sede in Decimomannu, **capofila dell'aggregazione** e rappresentato dal Sindaco pro-tempore, il quale interviene ed agisce nel presente atto non in proprio ma nella sua qualità di legale rappresentante dell'ente;
- 2) Comune di Assemini C.F. 80004870921 con sede in Assemini, rappresentato dal Sindaco pro-tempore, il quale interviene ed agisce nel presente atto non in proprio ma nella sua qualità di legale rappresentante dell'ente;
- 3) Comune di Elmas C.F. 92027670923 con sede in Elmas, rappresentato dal Sindaco pro-tempore, il quale interviene ed agisce nel presente atto non in proprio ma nella sua qualità di legale rappresentante dell'ente;
- 4) Comune di Samatzai C.F. 82001850922 con sede in Samatzai, rappresentato dal Sindaco pro-tempore, il quale interviene ed agisce nel presente atto non in proprio ma nella sua qualità di legale rappresentante dell'ente;
- 5) Comune di Nuraminis C.F. 82002130928 con sede in Nuraminis, rappresentato dal Sindaco pro-tempore, il quale interviene ed agisce nel presente atto non in proprio ma nella sua qualità di legale rappresentante dell'ente;

I firmatari del presente documento unico, dichiarano che è loro intendimento presentare in forma aggregata il progetto di tutela della minoranza linguistica del sardo, denominato **FUEDDENDI**, al fine di accedere alla ripartizione dei fondi stanziati per l'anno 2012, per le finalità degli articoli 9 e 15, della legge 15 dicembre 1999, n. 482, recante norme di tutela delle minoranze linguistiche

storiche; e di individuare nel Comune di Decimomannu l'ente capofila delegato a presentare la relativa richiesta di finanziamento, seguendone il relativo iter procedurale fino alla conclusione del progetto.

Firma del legale rappresentante

Per il Comune di Decimomannu.....

Per il Comune di Assemini.....

Per il Comune di Elmas.....

Per il Comune di Samatzai.. .....

Per il Comune di Nuraminis.....

Luogo e data

Decimomannu,